



Совет Безопасности

Пятьдесят шестой год

4357-е заседание

Вторник, 21 августа 2001 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-н Вальдивьесо (Колумбия)

Члены:

Бангладеш	г-н Ахсан
Китай	г-н Ван Инфань
Франция	г-н Дутрьо
Ирландия	г-н Корр
Ямайка	г-н Уорд
Мали	г-н Иссуф Умар Майга
Маврикий	г-н Кунджул
Норвегия	г-н Стрёммен
Российская Федерация	г-н Гатилов
Сингапур	г-жа Ли
Тунис	г-н Джеранди
Украина	г-н Кулик
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	г-н Элдон
Соединенные Штаты Америки	г-н Каннингем

Повестка дня

Положение на Ближнем Востоке, включая вопрос о Палестине

Письмо представителей Мали и Катара при Организации Объединенных Наций от 15 августа 2001 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/2001/797)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-178). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.

Заседание возобновляется 21 августа 2001 года в 15 ч. 20 м.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Индонезии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Видодо (Индонезия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в момент, когда он занимается рассмотрением вопроса, имеющего важнейшее значение для всех нас. Позвольте мне также отдать должное послу Ван Инфаню (Китай) за умелое руководство работой Совета в прошлом месяце.

Это чрезвычайное заседание Совета было обоснованно созвано для рассмотрения вопроса, касающегося крайне нестабильной и даже взрывоопасной ситуации, сложившейся на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, которая чревата опасностью распространения на весь регион Ближнего Востока.

Уже довольно давно Индонезия со все большей тревогой следит за постепенным ухудшением ситуации на оккупированных территориях. Зловещие проявления такой серьезной ситуации: захват и оккупация «Восточного дома» и других палестинских учреждений в Восточном Иерусалиме, адресные убийства и вторжения на палестинские земли, закрытие палестинских городов и жестокие военные действия, ведущие к большому количеству жертв среди палестинского гражданского населения, включая детей — все это примеры агрессивной и незаконной практики Израиля, оккупирующей державы, которая полностью противоречит международному праву и конвенциям и резолюциям, основанным на международной законности. Они также свидетельствуют о его намерениях отказаться от соблюдения прежних мирных договоренностей, обязательств и соглашений, ранее заключенных с палестинцами.

Уже дважды Совет Безопасности из-за незначительного перевеса голосов не мог принять проект резолюции, в соответствии с которым на оккупированные палестинские территории были бы направлены силы наблюдателей Организации Объединенных Наций для защиты населения от

подавления и преследований со стороны израильских властей. Сейчас, спустя несколько месяцев, после того как число погибших и раненых палестинцев увеличилось еще на несколько десятков человек, возникает вопрос, который просто требует ответа: когда же Совет Безопасности исполнит свой долг и положит конец этой культуре насилия и затянувшейся оккупации?

Для всего международного сообщества очевидно, насколько серьезно положение дел. Совершенно непонятно, как оккупирующая держава может говорить о поисках путей к миру и призывать к прекращению насилия, поскольку не может быть никаких сомнений в том, что оккупирующая держава создает серьезную угрозу для мирного процесса, принимая меры, которые противоречат ему с точки зрения как духа, так и буквы.

Такие односторонние действия — это смертельный удар по мирным соглашениям, подрывающий все прежние напряженные усилия, предпринимавшиеся для достижения всеобъемлющего мира в регионе. Эти незаконные меры создают новые условия на месте и тем самым трансформируют политический статус Иерусалима. Что делает эти действия еще более предосудительными, так это то, что они обостряют одну из центральных проблем в этом конфликте.

Учитывая нынешнюю опасную ситуацию и возможность того, что она может скатиться в пропасть нового и более чудовищного цикла насилия и кровопролития, Совет Безопасности обязан принять срочные меры к ее исправлению. Они должны включать в себя призыв к Израилю немедленно прекратить оккупацию «Восточного дома» и палестинских учреждений и прекратить все действия, которые наносят ущерб безопасности и благополучию палестинского народа. Израиль должен согласиться с тем неоспоримым фактом, что устойчивой безопасности нельзя добиться, если он будет продолжать свою произвольную политику и нарушение прав палестинского народа.

Необходимо, чтобы возобладала мудрость, дальновидность и лидерство. Единственный выход из этого кризиса, ведущий к достижению прочного мира, это возобновление мирных переговоров на основе осуществления в полном объеме резолюций 242 (1967) и 338 (1973) Совета

Безопасности, включая принцип «земля в обмен на мир». С этой целью необходимо начать процесс осуществления рекомендаций Митчелла в присутствии международных наблюдателей.

В заключение хочу сказать, что этот политический конфликт, которому уже более полувека, привел к слишком большим страданиям и к гибели слишком большого числа людей. Это конфликт, в основе которого лежит оккупация земли и справедливая борьба палестинского народа за национальную независимость и самоопределение, продолжающаяся и в новом тысячелетии. Таким образом, те, кто стремятся повернуть вспять то, что вспять повернуть невозможно, ставят под угрозу свою собственную безопасность; при этом мир остается недостижимым. Поэтому в данной ситуации больше нельзя медлить. Мы настоятельно призываем Совет Безопасности предпринять решительные действия для пресечения ухудшения ситуации, которое может привести к непредсказуемым последствиям.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Индонезии за любезные слова в адрес Председателя.

Следующий оратор в моем списке — представитель Турции. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Дженгызер (Турция) (*говорит по-английски*): Пользуясь возможностью, наша делегация поздравляет Вас, г-н Председатель, со вступлением на пост Председателя Совета Безопасности и желает Вам всяческих успехов. Мы благодарим Вашего предшественника на этом важном посту, посла Китайской Народной Республики Его Превосходительство г-на Ван Инфана, за его умелое руководство работой Совета Безопасности.

Вчера Турция уже присоединилась к заявлению Европейского союза о положении на Ближнем Востоке, включая палестинский вопрос. Мы хотели бы в дополнение к этому выделить некоторые аспекты этой ситуации, которые, на наш взгляд, заслуживают внимания сторон и международного сообщества. Поэтому я и взял слово от имени Турции.

Безусловно, рост напряженности и отсутствие достаточных усилий и решимости предпринять

надлежащие обоюдные шаги для того, чтобы разорвать порочный круг насилия, и связанное с этим дальнейшее ухудшение ситуации являются причинами для беспокойства. Так, мы опасаемся, что если стороны будут и далее придерживаться своих известных позиций и не смогут взять под контроль такое тревожное развитие событий, то весь регион рискует быть втянутым в череду нежелательных последствий. В этом свете созыв заседания Совета Безопасности отражает недовольство и обеспокоенность международного сообщества. Более того, нынешняя практика и ситуация на оккупированных территориях являются тревожными во многих отношениях.

Невозможно оправдать акты терроризма. Мы решительно полагаем, что акты терроризма не служат справедливому делу палестинского народа, и надеемся, что палестинская администрация предпримет более эффективные меры против тех, кто совершает такие акты, и их покровителей и займется их предотвращением. С другой стороны, безусловно, меры, принимаемые против таких актов, должны быть пропорциональными. Очевидно, что любое поощрение экстремизма служит лишь интересам противников мира и препятствует усилиям, которых ожидают от палестинской администрации.

Закрытие Израилем «Восточного дома» и других палестинских учреждений в Восточном Иерусалиме не способствует усилиям, направленным на уменьшение напряженности. Совершенно очевидно, что такие действия не изменят общеизвестной позиции международного сообщества в отношении ситуации на оккупированных территориях. Поэтому мы надеемся, что объявленная мера будет носить временный характер, что она будет немедленно отменена, и будут созданы благоприятные условия для функционирования «Восточного дома» в целях содействия достижению мира и обеспечению мирного сосуществования.

Мы больше не можем позволить себе терять драгоценное время и допускать, чтобы гибли новые люди, пока осознаем, что альтернатива миру обойдется всем слишком дорогой ценой. На данном этапе подобный подход лишь повысит историческую ответственность руководителей перед своими народами. Единственный способ достижения мира состоит в возобновлении

политических переговоров между сторонами. Основой для установления мира являются соответствующие резолюции Совета Безопасности, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973), соглашения, подписанные в Мадриде и Осло, а также принцип «земля в обмен на мир».

В предложениях, содержащихся в докладе комитета Митчелла, принятого обеими сторонами, четко излагается метод, который позволит сторонам вновь встать на путь мира. Необходимо в срочном порядке обеспечить осуществление этих предложений вместо того, чтобы выдвигать нереальные предварительные условия. Давно пора понять, что промедление в этих вопросах служит интересам экстремистов и приводит к продолжению насилия.

С учетом нынешних условий мы считаем, что частичное развертывание сил наблюдателей в регионе сегодня более актуально, чем когда-либо раньше. Мы надеемся, что стороны придут к согласию относительно такого развертывания, которое будет служить их общим интересам. Именно на таких условиях мы призываем стороны возобновить политический диалог.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Турции за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — представитель Индии. Я прошу его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Шарма (Индия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, отрадно видеть Вас на посту Председателя Совета. Позвольте мне также поблагодарить Вас за созыв этого заседания и за предоставленную нам возможность выступить по этому жизненно важному вопросу в этот решающий час. Поскольку представитель Южной Африки выступил ранее от имени Движения неприсоединения, мы ограничимся лишь несколькими дополнительными замечаниями.

Мы глубоко встревожены и серьезно обеспокоены в связи с происходящей в последние недели эскалацией насилия в Иерусалиме, на Западном берегу, в секторе Газа и в других районах, принадлежащих Палестинскому национальному органу, и в Израиле. Трагический цикл насилия, охвативший регион, подорвал перспективы

установления прочного мира и стабильности на основе справедливого урегулирования разногласий и явился причиной трагической гибели людей и большого материального ущерба. Необходимо разорвать этот порочный круг действия и противодействия, пока уровень насилия не вышел из-под контроля и перспективы установления прочного мира не стали еще более отдаленными. Неограниченное насилие может иметь разрушительные последствия, поэтому мы поддерживаем призывы к отказу от насилия и прекращению враждебных действий.

Ухудшение ситуации в регионе оказало весьма негативное влияние на ближневосточный мирный процесс и существенно подорвало доверие между сторонами, являющееся необходимым условием для продвижения вперед согласно графику, предусмотренному в согласованных договоренностях, касающихся решения вопросов о временном и окончательном статусах. Подобная ситуация не только создает угрозу укоренения экстремистского и бескомпромиссного подхода и вытекающей из этого радикализации общественного мнения, она также подрывает перспективы мирного урегулирования конфликта.

Мы глубоко сожалеем по поводу гибели такого множества людей в результате бессмысленных актов терроризма. Закрытие «Восточного дома» и других палестинских учреждений в Иерусалиме и Абу-Дисе, а также чрезмерное применение силы в ответ на акты насилия, к сожалению, привели лишь к разжиганию пожара. Это неизбежно приведет к ухудшению ситуации в результате эскалации насилия и негативно скажется на перспективах возобновления диалога. Кроме того, подобные действия также подрывают тщательно разработанные соглашения и договоренности, которые составляют основу такого диалога.

Мы по-прежнему убеждены в необходимости диалога и мирных переговоров для нахождения справедливого, всеобъемлющего и прочного решения всех вопросов в соответствии с резолюциями 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и принципом «земля в обмен на мир». Эскалация насилия не может быть решением для сложных и важных вопросов, о которых идет речь. Нельзя допустить, чтобы она подорвала мирный процесс, для обеспечения которого руководство Палестины и Израиля приложило так много усилий.

Поэтому сегодня особенно необходимо воздерживаться от насилия и проявлять максимальную сдержанность в целях создания атмосферы, способствующей возобновлению диалога. Мы надеемся, что при наличии необходимой воли и решимости, а также твердого намерения установить прочный мир, дипломатия и государственный подход восторжествуют. Мы надеемся, что мудрость и благоразумие, проявленные при выработке прежних соглашений, будут служить руководством для нахождения справедливого и успешного решения.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Индии за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор — Его Превосходительство г-н Ахмед Хаджи Хусейни, исполняющий обязанности Постоянного наблюдателя от Организации Исламская конференция при Организации Объединенных Наций, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры.

Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хаджи Хусейни (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я имею честь передать Вам поздравления генерального секретаря Организации Исламская конференция (ОИК) Его Превосходительства г-на Абдельахида Белькезиза и выразить Вам благодарность за оперативность, с которой Вы создали это важное заседание по просьбе ОИК. Я также хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя в августе месяце. Мы убеждены, что под Вашим умелым руководством работа Совета будет носить конструктивный характер.

Я выступаю от имени Организации Исламская конференция. Мы разделяем мнение большинства предыдущих ораторов, особенно государств — членов нашей организации, по поводу весьма серьезной и ухудшающейся ситуации на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим, в результате неоправданной эскалации израильской военной кампании в отношении палестинского народа, незаконного захвата Израилем «Восточного дома» и других палестинских учреждений в оккупированной части

Восточного Иерусалима, непрекращающихся незаконных и бесчеловечных израильских действий в отношении палестинского населения.

Те, кто следит за нынешними событиями в Палестине, неизбежно приходят к выводу о том, что израильское правительство осуществляет наихудшую зверскую практику, которая когда-либо предпринималась оккупирующей державой в нынешнюю эпоху — эпоху, которая, как мы рассчитывали, будет эпохой самоопределения, прав человека и сохранения человеческого достоинства и жизни — даже на оккупированной территории.

Сегодняшние телевизионные новости дают нам четкое представление о трагедии, которая обрушилась на палестинцев на оккупированных территориях от рук оккупационных сил Израиля. Благодаря средствам массовой информации мы становимся очевидцами всех сцен ужаса, террора, неизбирательного разрушения, преследования и репрессий, которые терпят палестинцы от рук этих сил. Мы видим, как молодые люди бродят среди обломков своих домов, которые были взорваны или разрушены и снесены до основания израильскими бульдозерами. Перед нашими глазами день за днем проходят по Палестине погребальные процессии погибших мучеников, включая детей и младенцев. На наших глазах израильские силы убивают лидеров гражданского общества. Мы слышим сообщения о том, что Израиль использует самые разрушительные военные самолеты для разрушения домов и гражданских сооружений на оккупированной палестинской территории, и мы видим то, как земли захватываются силой без каких-либо законных оснований и превращаются в строительные площадки для сооружения незаконных колониальных поселений. Кроме того, мы слышим о применении «чрезмерной силы» — позаимствовую это ставшее таким широко распространенным выражение — в отношении палестинского народа.

Существует бесчисленное множество других подобных видов практики Израиля, которые нет необходимости здесь приводить и описывать в деталях, но которые разрушают жизнь на палестинских территориях. Эта практика включает осаду палестинского народа и обречение его на голод и его самого основного права на достоинство лишь по той простой причине, что они добиваются окончания оккупации Израилем его земли. Мы

знаем, что Израиль — оккупирующая держава — практически сократил палестинское присутствие до незначительной части палестинской территории, составляющей не более 20 процентов от всей территории. Израиль пытается еще больше сократить эту часть территории и силой согнать палестинцев с их земель и из домов предков, в которых они проживали на протяжении тысячелетий, тем самым вынудив их присоединиться к волнам палестинских беженцев, находящихся в изгнании и в диаспоре на протяжении последних пятидесяти лет.

При этом Израиль заманивает новых еврейских иммигрантов со всего мира на землю, захваченную у ее палестинских владельцев, для проживания в незаконных колониальных поселениях. Израиль продолжает сооружать такие поселения, несмотря на осуждение этих действий международным сообществом.

Многие незаконные и бесчеловечные действия такого рода со стороны Израиля, о которых я только что говорил и свидетелями которых являются миллионы телезрителей всего мира, безусловно можно рассматривать в рамках международного права как военные преступления, виновники которых должны быть привлечены к ответу и понести наказание за эти преступления.

В развитие той практики, о которой я только что говорил, израильские власти недавно создали весьма опасный прецедент в городе Аль-Кудс аш-Шариф, где они прибегли к закрытию Восточного дома, служащего в качестве штаб-квартиры палестинской делегации в ходе мирных переговоров, а также другие палестинские учреждения, которые оказывали социальные и гуманитарные услуги палестинцам в городе Аль-Кудс.

Следует отметить, что эти палестинские учреждения, признанные Израилем, на регулярной основе занимались палестинскими делами на оккупированной территории Восточного Иерусалима с 1967 года. Восточный Иерусалим в резолюциях этого высокого Совета рассматривается как неотъемлемая часть оккупированной палестинской территории, на которую должны распространяться все международные положения, регулирующие дела на оккупированных территориях. Как было отмечено целым рядом

ораторов, министр иностранных дел Израиля Шимон Перес, подписывая Соглашение Осло в 1993 году, написал своему норвежскому коллеге следующее:

«Палестинские учреждения в Восточном Иерусалиме, а также интересы и благополучие палестинцев Восточного Иерусалима имеют огромное значение и будут сохранены».

Недавние незаконные меры Израиля свидетельствуют лишь об одном: Израиль отказывается от гарантий и взятых на себя обязательств. Вместо этого он пытается захватить Восточный Иерусалим и лишить его особого статуса, цель которого состояла также и в защите палестинских учреждений, расположенных в этом городе. Такие неправомерные действия влекут за собой серьезные последствия и являются новой провокационной акцией Израиля в отношении мусульман всего мира, которые глубоко почитают Аль-Кудс аш-Шариф и поддерживают религиозные и духовные связи с этим городом, насчитывающие целые тысячелетия.

Исходя из того, что было уже сказано, Организация Исламская конференция настоятельно просит Совет Безопасности принять необходимые меры, которые обеспечили бы защиту палестинского народа и побудили Израиль положить конец своей кровавой военной кампании в отношении палестинцев, способствовали бы восстановлению палестинских учреждений в Восточном Иерусалиме и сняли ограничения, введенные в отношении посещения мечети Аль-Акса и других мусульманских и христианских святынь в этом городе.

Насилие порождает лишь насилие, а чрезмерное бесчеловечное подавление и страдания, которым палестинский народ подвергается начиная с 1967 года, приводит их к отчаянию. У них не остается другого выбора, кроме законного и справедливого сопротивления израильской оккупации, что является законно признанным правом на самооборону.

Защита, которой мы добиваемся, должна обуздать Израиль в его продолжающейся незаконной и бесчеловечной практике в отношении палестинского народа и создать условия для возобновления мирного процесса, который на протяжении многих лет находится в тупике в

результате тактики прокрастинации, проволочек и затягивания, проводимой целым рядом израильских правительств при осуществлении имеющих международную легитимность резолюций и решений, в основе которых лежат соответствующие резолюции Совета Безопасности и принцип «земля в обмен на мир».

Любому из тех, кто следит за развитием вопроса о Палестине и Ближнем Востоке в целом, совершенно ясно, что мир не будет достигнут до тех пор, пока оккупированные территории не будут освобождены и пока Израиль будет по-прежнему отказываться от соблюдения духа и буквы решений международной легитимности, тем самым препятствуя выполнению Советом Безопасности и Организацией Объединенных Наций их основной законной роли в урегулировании ближневосточного конфликта.

Г-н Председатель, я вновь выражаю Вам свою признательность за созыв этого важного заседания и выражаю надежду на то, что прения Совета будут способствовать облегчению страданий палестинского народа и населения, проживающего на оккупированных арабских территориях, и прекращению несправедливости от рук израильских оккупационных сил. При этом Совет продвинется по пути восстановления своего престижа и авторитета, столь необходимых для поддержания международного мира и безопасности.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю г-на Хаджи Хусейни за его любезные слова в мой адрес.

Прежде чем предоставить слово следующему оратору, я хотел бы проинформировать Совет о том, что мною получено письмо от представителя Мексики с просьбой пригласить ее принять участие в обсуждении вопроса, стоящего на повестке дня Совета. В соответствии с установившейся практикой я предлагаю, с согласия Совета, пригласить этого представителя принять участие в обсуждении без права голоса согласно соответствующим положениям Устава и правилу 37 временных правил процедуры Совета.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

По приглашению Председателя г-жа Лажу (Мексика) занимает место, отведенное для нее в зале Совета.

Председатель (*говорит по-испански*): Следующий оратор в моем списке — представитель Намибии. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Анджаба (Намибия) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в текущем месяце и поблагодарить за созыв этого очень важного заседания. Я хотел бы также воздать должное послу Ван Инфаню, Китайская Народная Республика, за прекрасное руководство работой Совета в июле.

Вчера Постоянный наблюдатель от Палестины проинформировал Совет о трагических событиях на оккупированной палестинской территории и подчеркнул тот факт, что Совет продолжает игнорировать этот кризис, хотя и обсуждает такие темы, как защита гражданских лиц в вооруженных конфликтах и предотвращение вооруженных конфликтов. Наша делегация не может не согласиться с таким выводом. Действительно, достойным сожаления является тот факт, что Совет Безопасности по сей день парализован и не способен ничего предпринять в отношении трагической ситуации, развертывающейся на оккупированной палестинской территории. Совет явно устранился от выполнения возложенных на него согласно статьям 24 и 37 Устава Организации Объединенных Наций обязанностей, касающихся поддержания международного мира и безопасности. Кроме того, он не в состоянии добиться осуществления своих собственных резолюций в отношении положения на Ближнем Востоке.

То, что началось как безответственная провокация, — я имею в виду посещение в прошлом году эль-Харама аш-Шарифа, — к сожалению, привело к тому, что сотни людей были убиты или ранены, а мирный процесс понес невосполнимый ущерб.

Несмотря на эту ситуацию, международное сообщество позволяет продолжаться резне на оккупированной палестинской территории. Израильские силы обороны продолжают применять чрезмерную силу в отношении палестинских

гражданских лиц, что приводит к гибели и ранениям сотен людей, к невыразимым страданиям и широкомасштабным разрушениям. Кроме того, израильское правительство продолжает осуществлять политику внесудебных расправ, что является неприемлемым и противоречит международному праву. Необходимо прекратить такую практику и принять меры для привлечения к ответственности тех, кто совершал эти убийства, и не допустить аналогичных актов в будущем. В свете этого нас вчера еще больше поразило, что некоторые члены Совета Безопасности ратовали за то, чтобы не заниматься этим вопросом, а ряд других делегаций заняли нейтральную позицию по отношению к этому совершенно одностороннему конфликту. Это, по меньшей мере, совершенно несправедливо и неприемлемо.

Экономическое удушение палестинцев продолжается в виде незаконной блокады городов, что не только лишает их свободы передвижения, но и не позволяет им вести нормальный образ жизни. Эти акты являются грубыми нарушениями четвертой Женевской конвенции о защите гражданских лиц во время войны от 12 августа 1949 года. Необходимо положить конец этим нарушениям, а Израиль, оккупирующая держава, должен неукоснительно выполнять свои юридические обязательства и ответственность в соответствии с этой Конвенцией. В этой связи мы поддерживаем призыв к созыву конференции Высоких Договаривающихся сторон четвертой Женевской конвенции, с тем чтобы добиться осуществления этой Конвенции в контексте оккупированной палестинской территории, включая Иерусалим. Это позволило бы перейти к урегулированию положения на местах.

В отношении совершаемого палестинцами насилия и их сопротивления высказываются многочисленные доводы и контрдоводы. Однако факт по-прежнему состоит в том, что Палестина — это нация, живущая в условиях иностранной оккупации, нация, живущая в крайне тяжелых, с гуманитарной точки зрения, условиях, а Совет Безопасности, на котором лежит ответственность обеспечивать поддержание международного мира и безопасности, парализован и не желает ничего предпринимать в этой связи. Поэтому никто не может рассчитывать на то, что палестинцы будут сидеть сложа руки и ждать, пока их полностью не

поработят или сотрут с лица земли. Суть дела заключается в том, что следует положить конец оккупации.

Прочный мир на Ближнем Востоке возможен лишь в случае удовлетворения справедливых чаяний палестинского народа, включая его право на самоопределение и создание собственного независимого государства. Их права не должны приноситься в жертву лишь потому, что оккупирующая держава упорно твердит о соображениях безопасности.

Положение на оккупированной палестинской территории изо дня в день ухудшается, что может привести к тупиковой ситуации. Недавний захват Израилем «Восточного дома» и других палестинских учреждений является серьезным нарушением израильским правительством ранее подписанных им соглашений с Палестинским национальным органом. Это, безусловно, не может не вызывать серьезной обеспокоенности. Если результаты этих действий не будут исправлены, они могут привести к самым тяжелым последствиям, способным ввергнуть весь регион в цикл насилия, разрушений и кровопролития.

Поэтому крайне важно, чтобы Совет Безопасности принял незамедлительные и решительные меры на основе Устава Организации Объединенных Наций и создал силы Организации Объединенных Наций по наблюдению для защиты палестинских гражданских лиц. Для начала Совету Безопасности надлежит позаботиться о сохранении своего авторитета, хотя бы приняв находящийся на его рассмотрении проект резолюции. Хотя, с нашей точки зрения, этот проект и является слабым, все же при наличии необходимой политической воли, — повторяю: при наличии необходимой политической воли, — он мог бы обеспечить консенсус среди членов Совета и стать основой для возобновления переговоров.

Кроме того, стороны должны продемонстрировать политическую волю и мужество в целях снижения напряженности ситуации и создания гарантий возобновления переговоров, причем отправной точкой для этого должно стать осуществление рекомендаций доклада Митчелла. В этой связи моя делегация с удовлетворением отмечает важную роль, которую играет Генеральный секретарь, и мы призываем его

продолжать эти усилия. Помимо Организации Объединенных Наций государства, которые располагают возможностью оказания влияния на стороны, должны не бездействовать, а выполнить свою ответственность на основе активного содействия мирному процессу и поощрения сторон к возобновлению переговоров.

Завершая свое выступление, я хотел бы сказать, что основой переговоров и справедливого и прочного мира остаются резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности. Необходимо добиться возвращения мирного процесса на правильный путь и гарантировать осуществление этих резолюций при одновременном выполнении заключенных сторонами соглашений.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Намибии за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Кипра. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Хаджиаргиру (Кипр) (*говорит по-английски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы от имени моей делегации искренне поздравить Вас по случаю вступления в должность Председателя Совета Безопасности в этом месяце. Мы также выражаем признательность Его Превосходительству послу Ван Инфаню за квалифицированное руководство работой Совета в прошлом месяце.

Кипр присоединяется к заявлению, с которым ранее выступила от имени Европейского союза делегация Бельгии. Вместе с тем я хотел бы выразить позицию моего правительства по вопросу, который, по нашему мнению, имеет особую важность для нашего региона.

С самого начала недавних насильственных событий на Ближнем Востоке правительство и народ Республики Кипр выражают глубокое сожаление и обеспокоенность в связи с эскалацией насилия и гибелью столь многих людей. Нынешняя ситуация со всей убедительностью демонстрирует взрывоопасный характер длительных затяжек в деле урегулирования палестинского вопроса. Все заинтересованные стороны и международное сообщество в целом должны отнестись к этому со всей серьезностью трагической реальности

современного конфликта, который несет с собой совершенно недопустимую гибель людей, уничтожение имущества и нарушения прав человека, на повседневной основе оказывающих воздействие на жизнь миллионов ни в чем не повинных людей. Мы вновь обращаемся с настоятельным призывом к обеим сторонам проявить максимальную выдержку, поскольку, как неоднократно подтверждалось, использование насильственных средств не только не приносит никаких ощутимых результатов сторонам, но и, напротив, усугубляет уже достаточно напряженную ситуацию.

Мы решительно осуждаем все без исключения формы терроризма, включая недавние взрывы, совершенные террористами-смертниками в Иерусалиме и Хайфе, приведшие к гибели многих ни в чем не повинных гражданских лиц. В то же время мы настоятельно призываем Израиль воздерживаться от мер, направленных на коллективное наказание палестинского населения, и избегать чрезмерного применения силы в ответ на насилие.

Особую обеспокоенность вызывают оба решения Израиля о закрытии «Восточного дома» и других институтов в Иерусалиме, а также недавно предпринятые вторжения на палестинскую территорию. Такие действия порождают ответную реакцию палестинского народа и усугубляют нынешнюю взрывоопасную ситуацию. Действие рождает противодействие и в результате этого перспективы мира подвергаются новым ударам. Мы призываем Израиль как можно скорее пересмотреть это решение и выполнить свои обязательства по обеспечению неприкосновенности этих институтов.

Кипр самым решительным образом осуждает совершаемые Израилем внесудебные убийства палестинцев. Согласно международному праву эти убийства носят незаконный характер и, по мнению международного сообщества, являются недопустимыми. В то же время мы призываем Палестинский орган приложить все усилия для установления контроля над вспышками насилия. Лишь таким образом можно будет положить конец разрушительной волне ненависти.

Пользуясь случаем, я хотел бы от имени моего правительства выразить особую обеспокоенность страданиями наиболее уязвимой части населения —

женщин и детей, а также заявить о нашей тревоге в связи с трагической гибелью этих ни в чем не повинных людей. Мы считаем, что положения четвертой Женевской конвенции от 1949 года о защите гражданского населения во время войны должны полностью соблюдаться.

Республика Кипр вновь заявляет о своей поддержке справедливого и прочного урегулирования арабо-израильского конфликта на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973), в том числе концепции неприемлемости приобретения территории с помощью силы, права всех государств региона на жизнь в условиях безопасности и принципа «земля в обмен на мир». Вывод, который необходимо вынести из нынешней эскалации насилия, состоит в том, что если в основе мирных усилий и инициатив не будут лежать принципы международного права, достигнутый мир будет и далее оставаться крайне неустойчивым.

Решения проблем должны иметь справедливый характер для того, чтобы их воспринимали в таком виде соответствующие народы, особенно, когда речь идет о продолжительной оккупации и лишении этих народов их законных прав на жизнь в условиях мира, достоинства и безопасности со своими соседями. В противном случае чувство возмущения и противодействия, несомненно, приведет к неприятию любых соглашений, в основе которых лежат эфемерные соображения.

Республика Кипр полностью поддерживает неизбирательное, всеобъемлющее и незамедлительное осуществление рекомендаций, содержащихся в докладе Митчелла, которые, как мы надеемся, приведут к незамедлительному прекращению насилия и созданию необходимых условий для возобновления мирного процесса. В этой связи мы полностью поддерживаем позицию, изложенную Европейским союзом и другими членами международного сообщества, в отношении необходимости создания механизма наблюдения для содействия процессу осуществления рекомендаций доклада.

Республика Кипр решительно призывает обе стороны воздерживаться от взаимного применения военной силы и вместо этого как можно скорее вернуться за стол переговоров. Мир в регионе невозможно достичь без мужества, решимости и

необходимой политической воли всех сторон в деле решения палестинского вопроса, который составляет основу ближневосточного конфликта.

По мнению Кипра, необходимо поддержать силы умеренности с обеих сторон и одновременно с этим изолировать экстремистски настроенные элементы. Лишь таким образом мы сможем возродить надежду большинства населения нашего региона на установление прочного мира и реализовать его мечту о новом Ближнем Востоке, поскольку в этой колыбели трех мировых религий и цивилизаций сосуществование не может не выступать в качестве единственной приемлемой альтернативы. В конце концов, история достаточно убедительно подтверждает это.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Кипра за любезные слова, сказанные в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Ливана. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Тадмури (Ливан) (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, я хотел бы поблагодарить Вас за предоставленную мне возможность выступить, поздравить Вас со вступлением в должность Председателя Совета в этом месяце и пожелать всех успехов в Вашей работе. Я также хочу выразить признательность Его Превосходительству Постоянному представителю Китайской Народной Республики за его усилия, которые он приложил в прошлом месяце.

На протяжении более 10 месяцев сохраняется критическая ситуация в деле урегулирования вопроса о Палестине, которая трудно поддается осознанию. После посещения премьер-министром Израиля мечети Аль-Акса в сентябре прошлого года израильские силы в результате провокационных действий захватили «Восточный дом» и другие палестинские учреждения, расположенные в Иерусалиме. Пролилось много крови ни в чем не повинных людей. Разрушены жилые дома и общественные здания, полностью уничтожены фермы. Все эти акты агрессии и вторжений явились кульминацией мрачной серии исторических унижений, которым подвергается палестинский народ на протяжении более 50 лет.

Оккупация «Восточного дома» чревата серьезными последствиями, поскольку она отменяет правовой статус, который ранее был признан Израилем в качестве важной составляющей процесса переговоров. Это также тревожный шаг, который свидетельствует об откате назад мирного процесса и представляет собой серьезное нарушение принятых ранее обязательств. Он также подтверждает тот факт, что руководство Израиля отказывается от существующей основы мирных переговоров и международных правовых документов, считая их пережитком прошлого.

Настойчивое осуществление руководством Израиля политики полного лишения палестинцев их прав чревата опасностью того, что Израиль и весь регион могут быть втянуты в порочный цикл насилия. Невозможно обеспечить безопасность с помощью силы, особенно когда Израиль проводит политику адресных убийств, которые планируются на основе конкретных списков, и совершает вопиющие нарушения норм международного права, в первую очередь международного гуманитарного права, даже несмотря на то, что Совет осудил эти нарушения во время обсуждения вопросов, касающихся вооруженных конфликтов во всем мире.

Еще совсем недавно у нас сложилось впечатление, что достижение мира вполне реально, и мы могли убедиться в том, что стороны в израильско-палестинском конфликте были готовы приступить к обсуждению таких деликатных вопросов, как статус Иерусалима и вопрос о палестинских беженцах. Кроме этого, состоялись серьезные переговоры с сирийской стороной, посвященные вопросу об обеспечении безопасности после того, как Израиль согласился полностью уйти с Голанских высот в соответствии с так называемым обещанием или гарантией Рабина.

Однако любой наблюдатель, следивший за развитием этой ситуации, может убедиться в том, что каждый раз, как только достижение мира с арабами представляется вполне реальным, Израиль делает шаг назад, из-за чего появляется повод для подозрений, и проявляет высокомерие и снисходительность по отношению к палестинцам и другим арабам, которые имеют все основания для осуществления своих прав и никогда не откажутся от них, несмотря на израильскую мощь и применение им силы.

Проблема, с которой сталкивается сегодня Израиль, состоит в том, что он не осознает тот факт, что те, кто отстаивает свою самобытность, судьбу и независимость, преодолели страх и препятствия, связанные с унижениями. Израильскому обществу и правительству следует попытаться понять эту новую реальность. Обеспечение прочного, справедливого и всеобъемлющего мира во всем регионе отвечает интересам всех вовлеченных сторон.

Я не буду подробно описывать все страдания, которым ежедневно подвергаются все слои палестинского населения, живущие в условиях почти полного отсутствия безопасности. Этот народ начал свою законную борьбу, используя камни со своей территории, с тем чтобы подтвердить и отстоять свою самобытность и свое право на лучшее будущее и жизнь в условиях безопасности, как и его израильские соседи. Однако в ответ израильские оккупационные силы применили боевые самолеты, танки, пушки и насилие, какого еще не видел мир, мир, который ежедневно прилагает усилия для обеспечения соблюдения основных прав человека.

Сегодня как никогда ранее в адрес Совета звучат призывы восстановить права человека и выполнить свои обязанности по поддержанию международного мира и безопасности. Он должен добиться возвращения «Восточного дома» и всех других палестинских учреждений в Иерусалиме их владельцам, поскольку это не просто вопрос, касающийся зданий или центральных учреждений. Эти здания являются важнейшим символом справедливого дела, урегулирование которого должно носить честный и справедливый характер. Настало также время создать международный механизм по наблюдению и защите, который позволит положить конец израильским зверствам и создать объективные условия для возобновления мирного процесса.

Следует также отметить, что справедливый и всеобъемлющий мир на Ближнем Востоке является неделимым целым, и для его достижения требуется незамедлительно положить конец израильскому насилию и возобновить переговоры с участием всех сторон в конфликте — палестинцев, сирийцев, ливанцев и израильтян. Эти переговоры должны всегда проводиться на основе международных резолюций, рекомендаций, вынесенных в Мадриде,

и принципа «земля в обмен на мир». Они должны проводиться на основе соглашений, достигнутых в ходе предыдущих переговоров с палестинцами и сирийцами.

Подлинного мира невозможно будет добиться, если палестинцам не будет предоставлено право на самоопределение, а палестинским беженцам — право на возвращение в свои дома, и не будет обеспечена возможность создать свое независимое государство со столицей в Иерусалиме. Мы также должны добиться ухода Израиля с сирийских Голан к линии от 4 июня 1967 года и завершения вывода израильских сил с территории южной части Ливана.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Ливана за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — заместитель Постоянного наблюдателя Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций г-н Али Аббас, которому Совет направил приглашение в соответствии с правилом 39 своих временных правил процедуры. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Аббас (*говорит по-арабски*): Г-н Председатель, прежде всего я хотел бы поздравить Вас с вступлением на пост Председателя Совета Безопасности в этом месяце в момент, когда мы проводим это заседание, посвященное обсуждению одного из важнейших вопросов. С учетом его последствий Совет должен объективно подходить к его рассмотрению, с тем чтобы оправдать надежды и чаяния не только правительств и населения данного региона, но и всего международного сообщества.

Страдания палестинского народа усугубились в результате продолжающейся кровавой кампании по его угнетению, проводимой израильскими оккупационными силами и группами вооруженных поселенцев. За последнее время происходит эскалация этой кампании в результате применения бомбардировщиков и танков и беспрецедентного ведения огня по живым мишеням — детям, гражданским лицам, — а также учреждениям Палестинского национального органа и в результате распространения через средства массовой информации списков тех, кого необходимо уничтожить. Эти акты являются наглядным

подтверждением политики государственного терроризма.

В свете всех этих действий Совет и международное сообщество в целом обязаны оказать давление на Израиль, с тем чтобы он прекратил эту кровавую кампанию, выполнил соглашения, заключенные с палестинской стороной, незамедлительно вывел свои силы с палестинских оккупированных территорий, включая Священный Иерусалим, и как можно скорее возобновил переговоры между двумя сторонами. Без выполнения этих условий никогда не удастся вырваться из навязанного Израилем цикла насилия, который представляет собой реальную опасность для всего региона.

Поэтому в целях восстановления своего авторитета и авторитета международного сообщества, подорванных в результате их подхода к урегулированию этих проблем, которые создают угрозу для международного мира и безопасности, Совет обязан предпринять следующие шаги.

Во-первых, Совет должен призвать Израиль, оккупирующую державу, соблюдать соответствующие резолюции, принятые на основе международной законности, в целом и, если говорить конкретнее, соблюдать статьи четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны. Он также должен сделать все возможное для прекращения израильской практики и для обеспечения оперативной международной защиты палестинского народа.

Во-вторых, Совет должен ускорить созыв конвенции Высоких Договаривающихся Сторон четвертой Женевской конвенции для рассмотрения способов обеспечения соблюдения Конвенции на оккупированных палестинских территориях, включая Иерусалим. Совет должен также подчеркнуть необходимость прекращения любой деятельности по строительству поселений и по ликвидации уже существующих в осуществление резолюции 465 (1980) Совета Безопасности. Это послужило бы предотвращению эскалации ситуации и помогло бы возрождению мирного процесса, ведущего к всеобъемлющему, справедливому и прочному миру.

Совет должен принять резолюцию, которая обеспечила бы необходимую защиту палестинскому

народу за счет направления на место международных наблюдателей.

В-третьих, Совет должен подтвердить право всех палестинцев на возвращение или на компенсацию в соответствии с международными резолюциями, принятыми в этой связи.

В-четвертых, Совет должен призвать Генерального секретаря Кофи Аннана выступить в качестве беспристрастного международного посредника с инициативой по установлению справедливого, всеобъемлющего и прочного мира на Ближнем Востоке и по возвращению ситуации к тому состоянию, которое существовало до 28 сентября 2000 года. Это позволило бы возобновить мирный процесс на основе резолюций 242 (1967) и 338 (1973), а также других соответствующих резолюций.

Совет должен четко и однозначно осудить любые попытки Израиля по ослаблению авторитета Палестинского национального органа и Председателя Ясира Арафата. Мы хотели бы отметить опасные последствия такой политики, поскольку она непременно приведет к анархии. Совет обязан принять резолюцию, осуждающую недавние действия Израиля и эскалацию ситуации, а именно оккупацию им Восточного дома, и призвать Израиль освободить Восточный дом и все остальные захваченные им учреждения Палестинского органа в соответствии с международными соглашениями, заключенными обеими сторонами, и на основе резолюций, опирающихся на международную законность. Совет также должен немедленно принять меры для прекращения осады и политики удушения людей голодом, которые Израиль навязывает палестинцам, с тем чтобы международные организации могли доставлять палестинскому народу помощь без всяких препятствий со стороны Израиля.

Выступая в этом форуме, мы настоятельно призываем международное сообщество оперативно предоставить палестинскому народу всю необходимую экономическую и гуманитарную помощь, с тем чтобы он мог справиться с теми последствиями, которые израильские действия имели для инфраструктуры палестинской экономики.

Мы также призываем Совет предпринять необходимые действия, для того чтобы заставить

Израиль принять смелое политическое решение вернуться за стол переговоров и воспользоваться любыми предложениями, направленными на восстановление баланса в серьезной и ухудшающейся ситуации, в частности предложением Египта и Иордании и рекомендациями Комитета Митчелла.

Позвольте мне обратиться к Соединенным Штатам Америки, поскольку это один из основных коспонсоров мирного процесса, который был принят арабами в качестве стратегического выбора. Мы призываем Соединенные Штаты добиваться мира и стараться не допустить дальнейшего ухудшения ситуации.

Необходимо, чтобы Израиль знал наверняка, что насилие никоим образом не может обеспечить ему безопасность, которой он желает. Ее нельзя будет обеспечить, пока Израиль продолжает проводить свою политику подавления и экспансии, направленную на иудизацию Иерусалима. Израиль должен понять, что единственная возможность принести мир на Ближний Восток — это положить конец оккупации и полностью придерживаться принципа «земля в обмен на мир» и соответствующих резолюций, опирающихся на международную законность.

Подчеркивать так называемое единство Совета значит в некотором роде исказить реальность, поскольку это единство просто предоставляет Израилю право вето под американским контролем. Это приводит к тому, что Совет становится беспомощным и неспособным принимать меры, которые позволили бы восстановить доверие арабского мира к этому органу. Совет Безопасности, который является главным органом, ответственным за обеспечение справедливого мира для палестинского народа, должен действовать исходя из признания законных нужд палестинского народа. В заключение Лига арабских государств хотела бы призвать Совет не допустить, чтобы единство Совета обеспечивалось за счет прав палестинского народа, а вместо этого предпринять действия для прекращения этой последней в мире оккупации.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю заместителя Постоянного наблюдателя от Лиги арабских государств при Организации Объединенных Наций г-на Али Аббаса за любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Кубы. Я предлагаю ему занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-н Родригес Паррилья (Куба) (*говорит по-испански*): Вчера я имел возможность приветствовать Вас, г-н Председатель, в моем качестве исполняющего обязанности Председателя Комитета по осуществлению неотъемлемых прав палестинского народа. Теперь я с удовольствием приветствую Вас снова, на этот раз от имени Кубы.

Совет Безопасности в пятый раз проводит открытые прения в связи с эскалацией насилия на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, со времени провокационного посещения израильским премьер-министром Харам аш-Шарифа 28 сентября 2000 года. Все яснее становится, что причины нынешней эскалации необходимо искать в продолжающейся оккупации Израилем палестинской территории и в невыполнении принятых соглашений, являющихся частью мирного процесса, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973). Пока такая ситуация будет сохраняться, спираль насилия будет неизбежно раскручиваться все дальше.

Недавний захват Восточного дома и вторжение войск и боевой техники в город Дженин — это также, среди прочего, примеры серьезных действий, противоречащих достигнутым в Осло договоренностям.

Несмотря на широкое осуждение со стороны международного сообщества, Израиль продолжает осуществлять политику так называемых внесудебных убийств в нарушение элементарных норм международного права.

Куба считает, что героическая борьба палестинского народа против израильской оккупации и агрессии является законной и совершенно обоснованной. Мы искренне поддерживаем «интифаду». Мы осуждаем взрывы бомб, устроенные террористами-смертниками против ни в чем не повинных израильских мирных жителей, — акты, которые были отвергнуты Палестинским национальным органом. В то же время мы выступаем против манипулирования такими отдельными актами с целью поставить под сомнение законность права палестинского народа на самооборону.

Резолюции, которые Совет Безопасности смог принять по этому вопросу, — последней из них является резолюция 1322 (2000), которая была принята 7 октября 2000 года, — вопиющим образом игнорируются Израилем, и при этом Совет не предпринимает никаких действий. Несмотря на то, что прения в Совете совершенно четко показали, что международное сообщество желает, чтобы этот орган выполнил свои обязанности по Уставу Организации Объединенных Наций, Совет по сути не предпринимает никаких практических шагов — хотя в других ситуациях он действует удивительно быстро.

В то время как ежедневно погибают, получают ранения и подавляются ни в чем не повинные мирные жители, включая детей, и нарушаются положения четвертой Женевской конвенции 1949 года о защите гражданского населения во время войны, Соединенные Штаты блокируют любые усилия по направлению в этот район международных сил для защиты палестинского гражданского населения.

Одним из недавних примеров этому служит ситуация, когда 27 марта, после многократного применения тактики проволок Соединенные Штаты заветировали проект резолюции, представленный Совету Группой стран-членов Движения неприсоединения, в котором, в частности, содержался призыв к немедленному прекращению всех актов насилия и возвращению на позиции и к договоренностям, которые существовали до сентября 2000 года, и предлагалась формула, позволяющая в конечном итоге создать механизм для обеспечения защиты палестинского гражданского населения.

Можно привести множество других аналогичных примеров. С 1973 года Соединенные Штаты использовали право вето в отношении проектов резолюций, представленных Совету Безопасности по вопросу о Палестине, в общей сложности 23 раза, и есть основания полагать, что такого рода практика будет продолжаться.

Кроме того, Соединенные Штаты предоставляют Израилю танки, ракеты, самолеты и другие виды вооружений, которые Израиль затем использует в действиях против мирного палестинского населения.

Таким образом, один из постоянных членов фактически содействует эскалации насилия и убийств и самым массовым, вопиющим и систематическим нарушениям прав человека в современном мире, происходящим на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, и при этом не несет никакой ответственности.

Нет никакого оправдания продолжающимся задержкам в создании сил защиты Организации Объединенных Наций или иного беспристрастного механизма для защиты мирного палестинского народа и наблюдения за ситуацией на местах. Минимум того, что мог бы предпринять Совет Безопасности с учетом нынешних сложных условий на Ближнем Востоке, это принять подготовленный проект резолюции.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Кубы за его любезные слова в мой адрес.

Следующий оратор в моем списке — представитель Мексики. Я приглашаю его занять место за столом Совета и выступить с заявлением.

Г-жа Лажу (Мексика) (*говорит по-испански*): Г-н Председатель, прежде всего позвольте мне поблагодарить Вас за то, как Вы проводите это историческое заседание.

Правительство Мексики с растущей обеспокоенностью отмечает возобновление насилия на Ближнем Востоке, которое может распространиться очень широко. Мы сожалеем о гибели людей, в подавляющем большинстве мирных граждан, и хотим вновь заявить о нашей убежденности в том, что насилие порождает дальнейшее насилие. Мирный процесс, начало которому было положено в Мадриде и Осло, открывал большие перспективы и давал надежду международному сообществу на то, что ему, наконец, удастся разрешить конфликт, которым Организация Объединенных Наций занимается с момента своего создания. Однако нынешний тупик не может не вызывать разочарования у миролюбивых стран, таких как Мексика.

На протяжении многих лет мы исходили из того, что несмотря на вековое противостояние и ущерб, который наносили друг другу стороны, им необходимо понять, что принадлежность к одному и

тому же региону неизбежно требует от них мирного сосуществования и взаимного уважения в качестве необходимой предпосылки для построения мира.

Мы, в частности, признали право всех государств в этом регионе жизнь в условиях мира в рамках безопасных и международно признанных границ, а также право палестинского народа на самоопределение и независимость.

Поэтому сегодня мы настоятельно призываем стороны в конфликте проявить сдержанность и немедленно возобновить мирные переговоры, руководствуясь принципами, которые они сами согласовали. Мы заявляем о своей поддержке рекомендаций доклада Митчелла, направленных на прекращение насилия, восстановление доверия между сторонами и немедленное возобновление мирных переговоров.

Кроме того, мы присоединяемся к призыву о создании механизма наблюдения, с которым выступила «Группа восьми», в целях оказания помощи сторонам в осуществлении рекомендаций этого доклада, и вновь хотим заявить, что верим в возможность достижения справедливого и прочного мира на Ближнем Востоке путем диалога и переговоров.

Председатель (*говорит по-испански*): Я благодарю представителя Мексики за любезные слова в мой адрес.

Представитель Израиля попросил предоставить ему слово для дополнительного выступления.

Г-н Ланкри (Израиль) (*говорит по-французски*): В начале этого обсуждения мне была предоставлена возможность изложить позицию Израиля. В этой связи я хотел бы выразить глубокую благодарность. Однако мне представляется, что я должен выступить еще раз для того, чтобы сделать необходимые пояснения в конце этих прений, которые были явно неравномерными по своему содержанию.

Во-первых, мы принимаем к сведению настоящий и актуальный призыв прислушаться к голосу разума и возобновить диалог между палестинцами и израильянами на основе полного прекращения насилия и конфронтации и осуществления плана Митчелла.

Руководящий принцип мирного процесса — взаимное признание, — о котором договорились израильтяне и палестинцы после подписания соглашений в Осло, по-прежнему остается основой принципа сосуществования между этих двумя народами. Основной принцип подписанного в Осло соглашения, неразрывно связанный с философским аспектом израильско-палестинских отношений, а именно, переходом от взаимного исключения и взаимного отрицания к взаимному признанию, по-прежнему остается в силе, несмотря на резкое обострение нынешнего кризиса.

Именно эту общую основу, от которой зависит будущее обоих народов, мы должны сделать более зримой и прочной посредством осуществления политического процесса, свободного от какой-либо конфронтации и терроризма.

В этой связи план Митчелла представляет собой необходимый и эффективный инструмент возвращения к логике мира. Именно этому важному и актуальному предложению большинство членов Совета Безопасности уделили сегодня главное внимание.

Доклад Митчелла, на осуществление которого дали согласие обе стороны, мог бы быть немедленно претворен в жизнь, если бы был начат первый этап — этап прекращения насилия и терроризма.

Именно это и предусматривает схема, изложенная в докладе Митчелла. Израиль уже продемонстрировал свою готовность к возврату к ситуации, которая существовала до 28 сентября 2000 года. Мы готовы прекратить эту всеобъемлющую конфронтацию, которую нам вот уже около года навязывают палестинцы под предлогом интифады, как только палестинский терроризм уступит место диалогу.

Поэтому вместо того, чтобы обострять и без того сложную ситуацию путем создания абсолютно нового международного механизма, палестинское руководство должно взять на себя ответственность и принять необходимое решение, а именно, положить конец всем проявлениям терроризма, которые наносят ущерб миру и затрудняют усилия по его обеспечению.

Добросовестные переговоры не терпят даже малейшего проявления терроризма — тем паче

нападений палестинских смертников, которые используются в ходе этого конфликта в качестве метода убийства максимального числа людей.

Вновь подчеркиваем настоятельную необходимость отказа от терроризма в интересах политики, этого основополагающего принципа, соблюдать который обязался Председатель Арафат, подписав Соглашения в Осло. Это незыблемое правило, которым должен руководствоваться Председатель Арафат в этом мирном диалоге.

Как постоянные, так и непостоянные члены Совета Безопасности вчера заявили о том, что они решительно и безоговорочно осуждают палестинский терроризм. Они говорили о том, что они отвергают жестокость некоторых видов практики палестинских террористов. Председатель Арафат должен прислушаться к этому решительному посланию. Осуждение терроризма, лежащее в основе призыва членов Совета к возобновлению диалога, было весьма знаменательным. Оно, по сути, указало на необходимость положить конец процессу, при котором терроризм и политика становятся взаимозаменяемыми. Такое смешение этих двух элементов более неприемлемо; оно могло бы даже привести к подрыву тех значительных политических подвижек, которых удалось добиться на раннем этапе процесса, начало которому было положено в Осло.

Палестинский терроризм, квалифицированный в докладе Митчелла как «предсудительный и неприемлемый», сейчас был отвергнут почти всеми членами Совета Безопасности.

Вместе с тем мы несколько озадачены заявлениями некоторых участников прений, которые были непоследовательными и противоречивыми. Одним из примеров является двойственная позиция, занятая Постоянным представителем Пакистана. Наш пакистанский коллега, с одной стороны, заявил о том, что он поддерживает полное осуществление ... доклада Митчелла (см. выше, Resumption 1), а с другой — выразил свое негодование по поводу того, что он назвал отрицанием «законности и величия», ссылаясь на палестинский терроризм. Я заявляю об этом со всем уважением, которое я испытываю к моему пакистанскому коллеге, чьи заявления по широкому кругу вопросов я всегда ценю, но как

может он со всей серьезностью верить в «законность и величие» терроризма с использованием смертников и его чудовищных последствий?

В другом плане, достойном более серьезного внимания, я хотел бы ответить на одно из замечаний моего пакистанского коллеги. Он сказал, что мир не может быть установлен посредством подчинения. Я охотно присоединяюсь к этой позиции, и в этом контексте напомню, что мир не был достигнут в Кэмп Дэйвиде как раз по причине слабого места, каковым оказалось подчинение: в ответ на всеобъемлющее израильское мирное предложение, охватывающее ключевые вопросы относительно окончательного статуса, Израиль оказался перед лицом угрозы запланированного уничтожения за счет демографического размыва, связанного с правом возвращения палестинских беженцев. Мы не могли согласиться на подчинение такого рода.

Такого рода обсуждение в Совете Безопасности неизбежно вызывает определенную долю не имеющей отношения к делу и оскорбительной риторики, сопровождаемой тирадами. А Постоянный представитель Ирака не испытывал ни неловкости, ни стеснения в своих несравненных преувеличениях: он обвинил Израиль не в чем ином, как в применении ядерного и химического оружия против палестинского народа.

Вскоре после иракского коллеги Постоянный представитель Ливии в своем, как представляется, риторическом запале, использовал свой привычный репертуар ненависти и презрения к еврейскому народу и Израилю.

Эти два постоянных представителя, Ирака и Ливии, также представляют невозмутимое постоянство двух эксцентричных диктатур, которые с примечательным хладнокровием выступают за уничтожение государства Израиль. Последнее напоминание об этих антиизраильских настроениях можно увидеть на странице А-8 сегодняшнего номера газеты «Нью-Йорк Таймс», которая привела высказывание второго по значению человека режима, вице-президента Ирака Иззата Ибрагима, в котором он призвал арабскую и исламскую нацию бороться против Израиля и «изгнать сынов обезьян и свиней, чужаков на нашей земле».

Мы, израильтяне, не имеем особых оснований одобрять такие уроки презрения и ненависти, как этому учат в таких странах, как Ирак и Ливия, но я задаюсь вопросом, является ли это наилучшим способом отстаивать дело Палестины.

Как мы уже отмечали, мы считаем проект резолюции, распространенный по просьбе палестинцев, полностью непригодным, несмотря на его сложное содержание. Текст носит односторонний характер; он освобождает палестинскую сторону от любой ответственности, касающейся террористической практики; он лишает план Митчелла его двустороннего измерения и бессмысленно увязывает его с необходимостью создания совершенно ненужного международного механизма.

Мы подчеркиваем, что наш подход, призывающий к прямым двусторонним переговорам по вопросу об осуществлении доклада Митчелла, пользуется значительной поддержкой со стороны ключевых членов Совета Безопасности. Именно в таком аспекте, учитывающем необходимость использовать те же самые средства, которые были задействованы на наиболее успешных этапах израильско-палестинского мирного процесса, мы призываем наших палестинских партнеров к возобновлению диалога.

Последние месяцы, в ходе которых уже проводились подобного рода обсуждения в Совете Безопасности, убедительно показали тщетность попытки навязать неоправданное и неэффективное международное присутствие. Только возвращение к истокам исторического момента, ставшего поворотным для палестинцев и израильтян, начало которому было положено в Осло, позволит нам преодолеть наши неудачи и добиться мира и сосуществования, которого заслуживают оба наших народа.

Встреча между министром иностранных дел Израиля Шимоном Пересом и председателем Ясиром Арафатом, о которой было объявлено, могла бы означать — по крайней мере, мы так надеемся и верим — такое новое начало.

Председатель (*говорит по-испански*):
Постоянный наблюдатель от Палестины попросил предоставить ему слово для дополнительного выступления, и я предоставляю ему слово.

Г-н Аль-Кидва (Палестина) (*говорит по-арабски*): Как обычно, постоянный представитель Израиля при Организации Объединенных Наций пошел дальше других в своих заявлениях, которые негативны по своему духу и изобилуют противоречиями, на которые мы не можем не ответить. По нашему мнению, вчерашнее выступление Постоянного представителя Израиля было хуже всех других его заявлений, к которым мы уже привыкли. Оно настолько изобиловало противоречиями и, позвольте сказать, лживыми утверждениями о том, что действия Израиля согласуются с международным правом, что «Восточный дом» использовался для террористических целей и т.д., что мы не хотели даже отвечать на него. Коротко говоря, это заявление не заслуживает того, чтобы на него отвечать.

Несмотря на это и несмотря на вчерашнее выступление, я обратил внимание на некоторые моменты, относящиеся к добросовестности Секретариата Организации Объединенных Наций. Вчера Постоянный представитель Израиля говорил о докладе миссии по установлению фактов, касающемся Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ), и критиковал его. Хочу лишь спросить следующее: существует ли доклад, о котором не известно никому, кроме Постоянного представителя Израиля, или же существует доклад, который был распространен лишь среди некоторых государств-членов, а другие его не получили? Возможно, сотрудники Секретариата Организации Объединенных Наций просветят нас на этот счет. Каков реальный статус доклада, на который ссылался Постоянный представитель Израиля? И как он мог ознакомиться с этим докладом, если он не был документом, предоставленным в распоряжение всех государств — членов Организации Объединенных Наций?

Возвращаясь к заявлениям Постоянного представителя Израиля, я хочу сказать, что в его сегодняшнем заявлении, хотя его французский лучше его английского, содержались послышки, которые фактически ничем не отличаются от положений его вчерашнего выступления. Как представляется, Постоянный представитель Израиля так и не понял смысла выступлений более

50 ораторов, в том числе 15 членов Совета Безопасности.

Я могу ошибаться, но, как мне кажется, подавляющее большинство членов Совета Безопасности, — если не все они, — поддержали идею о том, что Совет Безопасности должен предпринять какие-то конкретные и существенные меры. Большинство членов, — если не все они, — высказались в поддержку полного осуществления рекомендаций доклада Митчелла без каких-либо предварительных условий. Подавляющее большинство поддерживает создание механизма мониторинга для содействия осуществлению этих рекомендаций. Что же касается положения на местах, то большинство выступило против взрывов, имевших место в Израиле. Такова и наша позиция. Большинство членов осудило репрессивные меры Израиля в отношении палестинского народа, большинство высказалось против коллективного наказания и закрытия районов, против захвата Израилем «Восточного дома» и других палестинских учреждений в Восточном Иерусалиме, и большинство выступило против внесудебных убийств и всех подобных мер. Самое главное, что подавляющее большинство членов высказалось против израильской оккупации.

Несмотря на все это, Постоянный представитель Израиля говорит нам сегодня, что рекомендации Митчелла могут быть выполнены, если прекратится насилие. Но это та же самая логика, согласно которой спокойствие может привести к осуществлению этих рекомендаций, в отличие от того факта, что осуществление этих рекомендаций поможет остановить ухудшение положения. Это логика тех, кто не согласен с докладом и кто вовсе не стремится претворять в жизнь его рекомендации.

Следует сказать, что Постоянный представитель Израиля ссылался сегодня на «Нью-Йорк Таймс» с теми же высокомерием и заносчивостью, с которыми он относится ко всем другим, не зависимо от того, каких взглядов они придерживаются. Разумеется, «Нью-Йорк Таймс» нельзя обвинить в поддержке палестинской позиции. Я не знаю, какие чувства он испытывал, когда читал редакционную статью «Нью-Йорк Таймс» и статью с первой полосы газеты об израильских контрольно-пропускных пунктах и о

том, как эти КПП делают невыносимой жизнь всего палестинского населения.

Разве не пора Израилю проявить какую-то сдержанность? Разве не настало время для какой-то честности, самоанализа, какого-то уважения к международному сообществу, а также для какого-то пересмотра старых позиций, которые приведут всех нас к катастрофе?

Позиция Израиля отразилась даже в проекте резолюции, который распространен пока неофициально; официально он еще не представлен членам Совета Безопасности. Его формулировки были подвергнуты лишенной логики и рациональности критике. Этот неофициальный текст проекта содержит формулировки, с которыми в марте месяце согласились все члены Совета Безопасности. Фактически из согласованного текста были изъяты некоторые формулировки. Ряд положений, с которыми не согласен один член Совета Безопасности, были, разумеется, изъяты. Цель этого заключалась в том, чтобы попытаться добиться того, чтобы этот член Совета изменил свою позицию. Этот проект резолюции не отвечает ни палестинской позиции, ни позиции арабских государств. Однако речь идет о попытке палестинцев напомнить членам Совета Безопасности о том, в отношении чего они договорились в марте. Какие проблемы возникают в связи с призывом осуществить рекомендации доклада Митчелла или с призывом создать механизм наблюдения и возобновить мирный процесс? В чем же проблема, если не считать некоторых странных утверждений о том, что в проекте используются пропалестинские формулировки? Что все это означает?

Откровенно говоря, мы надеемся, что Совет примет все это во внимание, что он учтет формулировки, предложенные ему в данном проекте резолюции, а также позиции государств — членов Организации Объединенных Наций. Мы надеемся также, что он примет во внимание чувство глубокого разочарования многих членов Организации в связи с бездействием Совета в отношении этой ситуации, отсутствием у него приверженности и невыполнением им своих обязанностей, возложенных на него Уставом Организации Объединенных Наций. Надеемся, что конечный результат будет именно таким.

И наконец, я хотел бы сделать несколько замечаний в связи с возможной встречей между Арафатом и Пересом. Палестинская сторона никогда не возражала против такой встречи или против серьезного диалога. Существует проблема с израильской стороны. Если такая встреча состоится, а пока не определены ни сроки, не место такой встречи, то она будет зависеть от выполнения некоторых условий, диктуемых премьер-министром Израиля: никакие политические вопросы обсуждаться не будут, и речь пойдет лишь о нынешней ситуации в области безопасности на местах.

Откровенно говоря, мы не верим, что встреча, которая будет проходить в таких обстоятельствах, что-либо изменит, даже если мы приложим свои усилия. Мы пытались раньше и будем продолжать свои попытки. Тем не менее, для того чтобы добиться успеха, израильская позиция должна измениться реальным образом, и это изменение приведет к другим результатам на основе политического видения, а не маневров, нацеленных на то, чтобы завести международное сообщество в заблуждение и еще больше ослабить палестинские позиции.

Мы до сих пор сохраняем надежду. Вместе с тем для реализации наших надежд мы нуждаемся в помощи со стороны Совета. Мы призываем членов Совета, которые представляют все международное сообщество, действовать в соответствии с определенными в Уставе долгом и обязательствами.

Председатель (*говорит по-испански*): Желающих выступить больше нет. На этом Совет Безопасности завершает нынешний этап рассмотрения пункта повестки дня. Совет Безопасности продолжит заниматься рассмотрением этого вопроса.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.